



■ Modalità d'uso *How to use*

Per uso interno: 1 cucchiaino diluito in mezzo bicchierino in acqua, al mattino e a sera. Contenendo alcool, si consiglia di non assumerlo in caso di irritazioni gastro-esofagee e nelle epatopatie.

Per uso esterno: per applicazioni cutanee, cataplasmi. Contenendo alcool, si consiglia di non applicarlo in zone intime o particolarmente irritate della pelle.

Per un' approfondimento sull'utilizzo del prodotto potete contattarci oppure chiedere un parere al vostro medico curante. Tutte le informazioni ed indicazioni qui riportate sono estratte dal libro "La salute dalla farmacia del Signore" di Maria Treben.

For internal use: 1 teaspoon diluted in half a glass in water, morning and evening. As it contains alcohol, it should not be taken in cases of gastro-oesophageal irritation and hepatopathy.

For external use: for skin applications, poultices. Containing alcohol, it should not be applied to intimate or particularly irritated areas of the skin.

For further information on the intake and use of the product, please contact us or ask your doctor for advice. All the information and indications given here are taken from the book "Health from the pharmacy" by Maria Treben.



- Disponibile in varie confezioni,
anche senza alcool:
*Available in different bottles and packs,
also alcohol free*



700 ML



200 ML



50 ML



PREPARATO PER TISANA
HERBAL TEA PREPARATION



SENZA ALCOOL
ALCOHOL-FREE



PREPARATO PER AMARO 90 g
BITTER PREPARATION 90 g

**PER CONTATTI, INFORMAZIONI, ORDINI
FOR CONTACTS, INFORMATION AND ORDERS**



0577/982439



info@mariatreben.site- order@mariatreben.site



www.mariatreben.site

Amaro Svedese Swedish Bitter

*...nell'assoluto
rispetto
della ricetta
originale di
Maria Treben*

*... in absolute
respect of
Maria Treben's
original recipe*



DISTRIBUITO DA

scen[®]
Scientific and Natural



MADE IN ITALY



■ L’Amaro Svedese / Swedish Bitter

È un’antica ricetta erboristica in soluzione alcolica in grado di aiutare e dare sollievo, con estrema rapidità ed efficacia, in una infinità di disturbi: dai semplici ed occasionali mal di testa e mal di stomaco, a casi ben più complessi e spesso cronici come ben suggerito nel libro di Maria Treben. Per tutte le vostre necessità di informazioni su usi e consigli dei prodotti è a disposizione il sito web www.mariatreben.site

It s an ancient herbal recipe in an alcoholic solution that can help and relieve, very quickly and effectively, a multitude of ailments: from the simple and occasional headache and stomach ache, to far more complex and often chronic cases as well suggested in Maria Treben’s book. For all your information needs on product uses and recommendations, the website is available at www.mariatreben.site

■ Ingredienti / Ingredients

Nell'assoluto rispetto della ricetta originale di Maria Treben: Alcole, Estratti idroalcolici di: Cassia (Cassia Angustifolia Vahl), Canfora naturale Cinese (Cinnamomum Camphora L. Sieber), Rabarbaro (Rheum palmatum Max), Curcuma (Curcuma domestica Valet), Manna (Fraxinus Ornus L.) Teriaca veneta, Angelica (Angelica Archangelica L.), Assenzio Romano (Artemisia absinthium L.), Carlina (Carlina Acaulis L.), Mirra (Commiphora Myrrha Engl.), Zafferano (Crocus Sativus L.). Per ovviare al suo sapore forte causato dall'alcool, indispensabile per la corretta conservazione dell'amaro è possibile berlo insieme al succo di frutta oppure con una tisana dolcificata con miele.

In strict accordance with Maria Treben’s original recipe: Alcohol, Hydroalcoholic extracts of: Cassia (Cassia Angustifolia Vahl), Natural Chinese Camphor (Cinnamomum Camphora L. Sieber), Rhubarb (Rheum palmatum Max), Turmeric (Curcuma domestica Valet), Manna (Fraxinus Ornus L.) Teriaca veneta, Angelica (Angelica Archangelica L.), Roman wormwood (Artemisia absinthium L.), Carlina (Carlina Acaulis L.), Myrrh (Commiphora Myrrha Engl.), Saffron (Crocus Sativus L.). To overcome its strong taste caused by the alcohol, which is essential for the correct preservation of the bitter, it can be drunk with fruit juice or with herbal tea sweetened with honey.

L’Amaro Svedese non è un medicinale e non vanta proprietà curative, ma grazie alle proprietà delle sue erbe è un valido rimedio salustistico. Le informazioni sono tratte dal libro di Maria Treben. Scen non può essere considerata responsabile per utilizzi e/o assunzioni inappropriate.

AVVERTENZA: Il prodotto contenente alcool è vietato aiminori di anni 18. Si raccomanda di bere responsabilmente e di non mettersi alla guida di veicoli dopo aver bevuto. Rispettiamo fedelmente ingredienti e quantitativi delle erbe indicate nella ricetta originale. Il nostro prodotto non contiene né aromi, né edulcoranti, né coloranti. Il colore dell’ Amaro Svedese con la ricetta originale è quello che si ottiene naturalmente dalle infusioni delle piante indicate e di macerazioni scure non ve ne sono. Non utilizziamo liquirizia radice, mallo di noce e caramello allo scopo di scurire il liquido o di addolcirlo, quindi è di gusto amaro come piace al fegato.

■ Applicazioni ed utilizzi dell’Amaro Svedese

AFFEZIONI DELLE VIE RESPIRATORIE

- **Sintomi influenzali:** ai primi sintomi assumere 1 cucchiaino di amaro svedese, in poca acqua tiepida o tisana, 3 volte al dì 2 ore prima dei pasti.
- **Sinusiti e costipazione:** applicare una garza imbevuta di amaro svedese sulla fronte. Inumidire con l’amaro svedese la nuca, la gola, le tempie e la zona polmonare.
- **Naso chiuso:** 2 volte al giorno suffumigi con 1 l e 1/2 di acqua bollente con aggiunta di 4 cucchiaini di amaro svedese. Inalare coperti con una sal-vietta per 10 minuti circa.
- **Gola irritata:** riempire un bicchiere per 3/4 con acqua tiepida e aggiungere 2 cucchiaini di amaro svedese. Eseguire gargarismi diverse volte al gior-no.
- **Tosse:** suffumigi con 1 l e 1/2 di acqua bollente con l'aggiunta di 4 cucchiaini di amaro svedese, 3 volte al dì. Assumere inoltre l'amaro al mattino e alla sera in tisana calda di salvia e timo. In caso di forte infiammazione applicare una garza imbevuta di amaro su petto e bronchi (per almeno 1 ora)

DISTURBI GASTRO-INTESTINALI

- **Pesantezza di stomaco:** 1 cucchiaino di amaro in 1/2 bicchiere d'acqua o tisana.
- **Acidità di stomaco:** come sopra ma in meno liquido possibile (1/4 di bicchiere).
- **Dolori e gonfiore addominale:** preparare una tisana di finocchio e anice con l’aggiunta di 1 cucchiaino e mezzo di amaro svedese, bere tiepida. Per aumentare l'effetto effettuare un cataplasma sulla parte dolente.
- **Intestino pigro:** 3 cucchiaini di amaro svedese in 3 dita di tisana o acqua.
- **Colite:** 1 cucchiaino di amaro svedese in 3 dita d’acqua o tisana 3 volte al dì.



■ Applications and uses of Swedish Bitter

RESPIRATORY TRACT DISORDERS

- **Flu symptoms:** at the first symptoms take 1 tablespoon of Swedish bitter, in a little lukewarm water or herbal tea, 3 times a day 2 hours before meals.
- **Sinusitis and constipation:** apply a gauze soaked in Swedish bitter to the forehead. Moisten the neck, throat, temples and lung area with the Swedish bitter.
- **Closed nose:** 2 times a day suffume with 1 1/2 litres of boiling water with 4 table-spoons of Swedish bitter added. Inhale covered with a washcloth for about 10 minu-tes.
- **Irritated throat:** Fill a glass 3/4 full with lukewarm water and add 2 tablespoons of Swedish bitter. Gargle several times a day.
- **Cough:** gargle with 1 1/2 litres of boiling water with the addition of 4 tablespoons of Swedish bitter, 3 times a day. Also take the bitter in the morning and in the eve-ning in hot herbal tea of sage and thyme. In case of severe inflammation apply a gauze soaked in bitter to the chest and bronchi (for at least 1 hour)

GASTRO-INTESTINAL DISORDERS

- **Stomach heaviness:** 1 teaspoon of bitter in 1/2 glass of water or herbal tea.
- **Stomach acidity:** as above but in as little liquid as possible (1/4 glass). Abdominal pain and bloating: prepare a herbal tea of fennel and aniseed with the addition of 1 ½ tablespoons of Swedish bitter, drink lukewarm. To increase the effect, make a poultice on the painful part.
- **Lazy intestine:** 3 tablespoons of Swedish bitter in 3 fingers of herbal tea or water.
- **Colitis:** 1 tablespoon of Swedish bitter in 3 fingers of herbal tea or water 3 times a day.